



UCD Michael Smurfit  
Graduate Business School



Erasmus beszámoló

UCD Michael Smurfit  
Graduate Business School –  
CEMS,  
Írország

2019/2020 őszi félév

László Péter  
Pénzügy MSc; CEMS

2020

## Az ezerarcú Írország

### Bevezetés

Pénzügy mesterszakos, valamint CEMS hallgatóként lehetőségem nyílt dupla diplomával befejezni tanulmányaim, amit a globális menedzsment képzéssel járó külföldi szemeszter fűszerez meg. A jelentkezésem idején még 32 egyetemből álló CEMS program több iskoláját is megjelölve, végül az első helyen befutott University College Dublin Michael Smurfit Graduate Business Schoolra nyertem felvételt. Mindehhez a Campus Mundi ösztöndíjat is elnyertem, ily módon a Budapesti Corvinus Egyetemen Erasmus zero grant szerződést kötöttem.

A CEMS egyetem kiválasztásánál számos szempontot figyelembe vettem, sorrendben: vállalati partnerek aktivitása és minősége, akadémiai kiválóság, közösségi programok gyakorisága és aktivitás, magyar kultúrközösségtől való távolság. Így először a 32 lehetséges célországot 8-ra szűkítettem, melyen belül 3 egyetem mellett lettem leginkább elkötelezett és informált, de első helyen a UCD volt mindvégig.

A UCD-n minden tárgyat az ország elsődleges hivatalos nyelvén, angolul tanultam, ezen felül ír cohort társaktól kevés köznapi ír gael nyelvvel ismerkedtem meg. Azonban a felsőfokú szakmai angol nyelvtudás, valamint a kötelező jelleggel angolul tartott CEMS órák mellett kíváncsi voltam milyen is valóban anyanyelvű kurzusokon részt venni olyan régióban, amely sajátos kifejezésekkel és esetenként különleges fonetikai rendszerrel rendelkezik.

A CEMS tanulmányaim az eddigiek folyamán tökéletesen mintaterv szerint haladtak és minden bizonnyal ez után is változatlan lesz a helyzet, ugyanakkor sajnos a Pénzügy mesterképzés korlátozottan támogató a külföldi féléves tárgyelfogadással, így egy félévet kénytelen leszek csúsztatni ezen képzésen.

Az Erasmus beszámoló célja, hogy megosszam hasznos és releváns tapasztalataimat a UCD-re közeljövőben készülő hallgatókkal, hogy mélyebben belelássanak a dublini intézmény és az ezt övező szemeszterek kavalkádjába és ökoszisztémájába. Mindezt akadémiai, professzionális, szociokulturális és szórakozás szempontjából.

### Dublin, a shamrock, uisce beatha, black stuff, gaelic és leprechaun fővárosa

Amennyiben az egyszeri olvasó körülbelül tisztában van a címben említett kifejezések 40%-ával, már elmondható, hogy kimagasló egész estés beszélgetési alappal indíthat egy átlagos írrel. Még soha nem találkoztam ennyire vidám, közvetlen és bőbeszédű emberekkel, mint a tavaly őszi félévem alatt. Akár boltban, akár egyetemen, akár az tömegközlekedési eszközökön vidámak az emberek, udvariasak, nem restellenek elnézést kérni vagy éppen megköszönni bármit. Főként a kezdeti időszakomban, amikor még kicsivel bizonytalanabban mozogtam az utcákon, folyamatosan Google Maps-szel nyitott telefonnal, simán odajöttek hozzám kérdés/kérés nélkül kedvesen írek, hogy merre akarok menni, ők ezer örömmel segítenek. Arra az egy dologra kell odafigyelni, hogy ha sietünk ne elegyedjünk szóba velük, mert ami érdekli őket, arról bármennyig tudnak beszélni és nagyon gyorsan ilyen témára tudják terelni a szót.

Most pedig lássuk a címben szereplő fogalmakat:

A shamrock – minden bizonnyal – az egész ír nemzetközösség és diaszpóra legfontosabb növénye. Magyarul háromlevelű lóhere, hasonlóképpen, mint a „clover”, amely miatt öltre menő küzdelmet folytatnak mindazokkal, akik az utóbbiként illetik a *Trifolium dubium*



ábra 1: Shamrock, nem pedig clover (saját kép)

nevű fotoszintetizáló életformát. A legmarkánsabb különbség a növények közt az, hogy a shamrock jellemzően három levéllel rendelkezik (a Szentháromságra utalva), melyek szívalakhoz hasonlítanak, míg a clovernél gyakoribb a négylevelű mutálódott egyed is, inkább gömbölyded levelekkel.



ábra 2: Shamrock vs clover szemléltető ábra egy leprechaun tanításain (Webcaptive, 2019)

A uisce beatha (ejtsd: iske bitha), azaz az élet vize pedig nem más, mint a szó szerkezet, melyből a mai whiskey prozódiai formáját kaptuk. Legfőbb jellegzetessége és különbsége skót társától, a whisky-től, hogy az ír ital elkészítéséhez nyers és kicsírázott árpa keveréket kevernek össze faforgácsfüst aszalással háromszori lepárlás mellett lépcsőzetes desztillálással, három év és egy nap érleléssel, míg a skótok tőzefüsten aszalt csíráztatott árpát párolnak le kétszer folyamatos lepárlással három év érleléssel. Mára azonban rengeteget keveredett a két hagyomány mindkét régióban, mitsem rontva a minőségből. Az Írországra merészkedőknek pedig meleg szívvvel ajánlhatom, hogy látogassanak el bármelyik whiskey lepárlóba, felejthetetlen élményben lesz részük.



ábra 3: Ír whiskey-kóstolás hagyományos glencairn típusú pohárból (saját kép)



ábra 4: A Guinness gyár tetején egy-egy pohár Guinness-szel (saját kép)

A black stuff elnevezés meglehetősen cseles, ugyanis egészen sok mindent takarhat ez, azonban legjellegzetesebben a Guinness sörre alkalmazzák ezt a kifejezést. Pontosabban – szerintük – nem sör, hanem fekete stout, amiből a black stuff szóösszetétel is minden bizonnyal ered. Mindazonáltal minden Írországba látogatót biztatok, hogy kóstoljon meg egy pint Guinness-t, akár a gyárban Dublin 8-as negyedében. Más íze lesz, mint akár egy itthoninak. Mégpedig azért, mert a sör nem kifejezetten jól szállítható, illetve romlékony, ezért lokálisan/regionálisan gyártják, egészen más ízelményt és minőséget kapva a helyi alapanyagok sajátosságaihoz mérten. A Guinness-t továbbá rengeteg más kulináris élmény kapcsán felhasználják az írek, mint például levesek, raguk, öntetek vagy akár desszertek alapanyagaként.

A Gaelic kapcsán több mindenre asszociálhatunk. Az egyik a különleges ír gaelic nyelv, amelyből a sláinte (=egészségedre, ejtsd: „szlónsá”) kifejezést mindenkinek érdemes megtanulnia. Ezen felül minden adminisztrációs felirat, tömegközlekedési, reptéri hangosbemondó megszólal írül, dallamos ritmikával ajándékozva felfogókészségünket. A Dublinban szert tett ír baráti beszélgetések folyamán azonban fény derült arra, hogy minden ír iskolásnak, körül belül általános iskola és középiskola alatt kötelezően tanulni kell a nyelvet, azonban valóban jól és aktívan mindössze nagyjából 30% beszél a populációból, ami meglehetősen optimista becslésnek mondható. Ezen felül léteznek még a mai napig úgynevezett gaeltachtok, ami az írül megtanulni vágyók paradicsoma, mivel az itt élők nagy többsége a mindennapokban is az ír nyelvet használja, illetve az adminisztrációban, valamint forgalomirányításban nem elérhető az angol. Rengeteg ír diák érkezik ide több nyárra írül tanulni, ami remek élményt jelent számukra, többek közt azért is, mert megismerkedhetnek a csoda szép északi – északnyugati partszakasszal, illetve vidéki étellel, amely ezen gaeltachtok otthona.

A másik Gaelic a sporthoz kapcsolódik, mégpedig magyarul az ír futballhoz. Ami minden bizonnyal úgyszintén semmit nem mond az átlag magyarok 99.99%-nak. Azonban Írországból ez másként van, ez messze a legnépszerűbb sport, kicsiktől a nagyokig mindenki rajongásig imádja és szurkol csapatának. Maga a játék valójában a „rendes” foci és a „rendes” rögbi keveréke, „rendes” európaiak számára teljesen felfoghatatlan szabályokkal. Sajnos élőben nem láthattam meccset, mivel kint létem alatt már csak a döntők voltak hátra mind a férfi, mind pedig a női verzióban (férfiaknál megismételt döntő is). Ezekre természetesen pillanatok alatt elfogytak még a legdrágább jegyek is, azonban az utcákon konkrétan folyamatos bulizás és szurkolás ment mindenhol, ki-ki a saját csapatát biztatva. Egészen elképesztő élmény volt látni a feldíszített kocsikat, házakat és kocsmákat, illetve a teljes csapatszíneket öltött embereket, akik teljesen békésen indultak szurkolni saját csapatuknak. Mivel Dublin játszotta a döntőt Kerry csapatával Dublinban, így teljes örület alakult ki a fővárosban (bár lényegében az egész Smaragd Szigeten) a meccsnapon, valamint miután a dublini csapat zsinórban ötödjére nyerte meg a férfi ligát.



ábra 5: Százezer üdvözlés néked ír nyelven (saját fordítás, Gilmartin's, s.a.)



ábra 6: Az ír foci játék közben (Lingua Franca, 2017)

Végezetül pedig lássuk a leprechaunt, azaz magyarul hozzávetőlegesen a koboldot. Ez a lény az ír népi hagyományokban jelenlévő alacsony, rőt szakállas, zöld ruhát viselő kis férfi. További ismertetőjelei, hogy a folklór szerint a szakmájuk varga, gyakran törik a buksijukat apróbb ármánykodáson, cselszövésen, valamint nagy mennyiségű aranytartaléka van mindnyájuknak egy-egy ládikóban a szivárványok lábánál. Valamint a monda szerint, amennyiben egy ember fogjuk ejt egyet, annak három kívánság teljesítését ajánlják fel a szabadságuk fejében.



ábra 7: Egy élő leprechaun, akinek el van rejtve az aranya (Locale, 2018)

## Pozitívumok vs kihívások

Pozitívumok kapcsán a bevezetésben említettek mindenképpen kiemelendők. Vállalati kapcsolatok szintjén Európában egészen egyedülálló lehetőségeket kínál Dublin, lényegében minden héten alkalmunk nyílt egy-egy globális technológia cég európai központjába látogatást tenni. Google, Facebook, Salesforce, Workday, Oracle, csak, hogy a legnevesebbeket említsem. Ezen cégek az irodalátogatáson felül rengeteg további lehetőséggel álltak elő folyamatosan, úgy, mint mini esetversenyek szervezése, rengeteg workshop, céges CEMS alumni infoest, business brunch és sok-sok

más. Ezeken felül nem titkolt, nyilvánvaló célja a vállalatoknak a tehetségek bevonása különböző pozíciókba. Erre hallgatói oldalról is van nyitottság, ugyanis jellemzően rengetegen helyezkednek el hosszabb – rövidebb távra helyi cégeknél a legkülönfélébb pozíciókban – nem csak Dublinból. Az utolsó megjegyzés amiatt is érdekes, mert minden félévben megrendezésre kerül a Dublin Tech Tour, a dublini, rotterdami és londoni CEMS Clubok részvételével, az utóbbi kettőből is számos hallgatót bevonva.



ábra 8: A dublini, rotterdami és londoni CEMS Clubok Dublinban (CEMS Club Rotterdam Instagram oldal, 2019)



ábra 9: Két csoporttársammal az egyetem épülete előtt (saját kép)

Az akadémiai kiválóságot tekintve a UCD meglehetősen előkelő helyen áll, mivel ez Írország legerősebb egyeteme, valamint a Financial Times rangsora szerint a képzés, amelyen magam is részt vettem, a Master in Management program része, amely globálisan hetedik helyet foglalt el 2019-ben. Ezen felül pedig a olyan tárgyakat tanulhattam, mint a Financial Statement Analysis, International Corporate Finance, International Business & Strategy, Technology & Design for Digital Marketing. Mindezeket nemzetközileg is elismert tanároktól, akik több ízben publikáltak és publikálnak nemzetközi tudományos folyóiratokba, illetve vesznek részt tudományos konferenciákon, továbbá tagjai, elnökségi tagjai gazdasági szervezeteknek. Ezen felül az International Business & Strategy tárgy – amelynek hozzávetőleges ekvivalensét minden CEMS egyetemen tanítják – a 2019-es bécsi CEMS diplomaosztón a legszínvonalasabb kurzusnak választották globálisan.

Közösségi programok kapcsán szintén elmondható, hogy a top CEMS Clubok közé tartozik a dublini. Tavaly harmadik lett a rangsorban, minden évben magas helyezést érve el. A szervezett programok között pedig rengeteg szórakozás, valamint kulturális ismeretek bővítése volt. Magam is a Social Team tagjaként többször szerveztünk környékbeli utazást (Cliffs of Moher, Kerry, Wicklow, Belfast), ikonikus pub túrákat (Brazen Head, Quays, Guinness Taproom), valamint kulturális eseményeket (ír táncost, sörfőzde és múzeum vizit, whiskey múzeum látogatás, múzeumok éjszakája, nemzetközi vacsora), továbbá sporteseményeket (éjszakai futás). Nagyon fontos, hogy a kiváló szakmai és egyetemi tevékenységeken kívül is összekovácsolódjon a csapat a folyamatos projektmunkák és későbbi esetleges kollegialitás miatt is.



ábra 10: A dublini cohort a wicklowi Guinness-tónál (saját kép)

Magyartól való kulturális távolság szempontjából talán Írország van a legmesszebb Európában rengeteg szempontból. A már említett emberek hozzáállása, valamint az, hogy rendkívül nehezen szabályozható a társadalom, mégis sok korlátozó törvény van. Mindenki hű hazafi, de egyszerre a támogatják mind a haladó szellemiségű folyamatokat, mind pedig a szabadelvűséget. Az időjárás szinte mindig hűvösebb, alapvetően a tél enyhe, azonban a 0-8 fok jóval hidegebbnek érződik 100 km/h széllesek, valamint szitáló eső mellett, ami novembertől gyakorlatilag folyamatos. Ebből kifolyólag a növényzet és állatvilág is óceáni, a legkülönlegesebbek a hidegtűrő pálmák, valamint fókák, puffinok. Gasztronómia kapcsán rengeteg tengeri herkentyűt lehet fogyasztani, továbbá marhát és bárányt minden mennyiségben, rengeteg zöldséggel, krumplival, édeskrumplival, répával, brokkolival, na és természetesen az elmaradhatatlan whiskey-vel és Guinness-szel. Mindemellett baloldali közlekedés van, jobbkormányos járművekkel, amit mind kiérkezésemkor nehéz volt megszokni, mind pedig visszatértemkor nehéz volt vissza-aklimatizálódni.



*ábra 11: Három fajta osztriga. Írország Európa második legnagyobb osztriga-exportőre (saját kép)*

Kihívások kapcsán mindenféleképpen elsőként a borzasztó tömegközlekedést hoznám fel, ami azt jelenti, hogy kizárólag busz van, két villamosvonal (amit átlag UCD diák valószínűleg nulla alkalommal használ, fél év alatt én mindössze egyszer), valamint egy HÉV-hez hasonló – szerintük metró – vonathézés, ami a tengerparton közlekedik, azaz igen gyakran nem közlekedik, pont emiatt. Ja, amúgy is csak 20 percenként jár. A városközpontba. Buszok terén pedig borzasztóan pontatlanok, nem jönnek, késnek, lassúak, 100 méterenként megállnak vagy piros lámpa vagy megálló miatt és teljesen logikátlan útvonalakon közlekednek sokszor. Így egyes járatok szinte folyamatosan tele vannak, míg mások üresen zötykölődnek. Továbbá teljességgel nyomonkövethetetlenek, nincs rá applikáció egy sem, Google térkép természetesen más megállókkal operál. Két kisebb kezdeményezés van, az egyik egy nem túl felhasználóbarát honlap, ami gyakran nem működik, valamint nem reszponzív, valamint egy Messenger chatbot, ami lényegében egyáltalán nem segítség. És mindez 3,5 euróba kerül, vagy ha váltottunk ki tömegközlekedés kártyát (diák 10 euró, felnőtt 5 euró (????)), akkor „mindössze” 2,5 egy útra. Azaz ha átszállunk ez mindjárt ennek duplája. Ezen felül mindenki autóval jár, ami meglehetősen belélegezhetetlenné teszi a levegőt, valamint lakhatás rettenetesen drága. Továbbá szórakozás szempontjából elég nehéz a dublinihoz szocializálódni (a budapesti után), mivel minden egyes bar bezár éjjelkor és minden egyes szórakozóhely bezár éjszaka



ábra 12: Vécéöblítő  
"kilincs" (saját kép)

kettőkor. Ja, és visszatérve a tömegközlekedésre, nem járnak éjszakai buszok, az utolsó pedig 23:40 magasságában elmegy...

Továbbá ezernyi furcsaság tarkította hétköznapijaimat, mind kellemes, mind zavaró.

## Befejezés

Végezetül úgy gondolom, hogy óriási élmény volt Írországban tölteni egy félét, rengeteg élménnyel, tudással és tapasztalattal gazdagodtam és rengeteg új baráttra tettem szert, akikkel lényegében bárhol vagyok a világban, most már össze tudok futni egy ebédre, beszélgetésre vagy éppen sörre. Mindenkinek csak ajánlani tudom az országot, hisz gyönyörű mind építészeti, mind pedig a flóra és fauna harmóniája. Amennyiben bárkinek a beszámoló meghozta a kedvét, keressen bizalommal az élőfejben megtalálható email címen és nagyon szívesen segítek a kimaradt részek kapcsán.



## Hivatkozásjegyzék

CEMS Club Rotterdam Instagram oldal. Link:

<https://www.instagram.com/cemsclubrotterdam/?hl=hu>

Gilmartin's The Craft Shop (s.a.): Céad Míle Fáilte Metal Sign. Letöltés helye:

<https://www.thebelleekmailordercompany.com/cead-mile-failte-metal-sign-7367-p.asp> letöltés ideje: 2020. 03. 04

Lingua Franca (2017): Gaelic Football: the Irish Sport That Is Spreading Around the Globe. Letöltés

helye: <https://onlinguafranca.com/2017/04/18/gaelic-football-the-irish-sport-that-is-spreading-around-the-globe/> letöltés ideje: 2020. 03. 04

Locale (2018): 6 SD Events to Make Your Inner Leprechaun Do the Happy Dance. Letöltés helye:

<https://localemagazine.com/what-to-do-for-st-patricks-day-in-san-diego/> letöltés ideje: 2020. 03. 05

Webcaptive (2019): St. Patrick's Day: 5 Tips For Marketers While Campaigning. Letöltés helye:

<https://blog.webcaptive.com/st-patricks-day-5-tips-for-marketers-while-campaigning/> letöltés ideje: 2020. 03. 04